Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Kỷ-niệm ngày 6-2 **PHỤ-NỮ V.N. QUYẾT NỐI GƯƠNG HAI BÀ TRƯNG ĐÁNH ĐUỔI BẮC-XÂM**

ĐẢO-CHÁNH Ở GHANA DO MỘT ĐẠI-TÁ CẦM ĐẦU

NĂM THỨ SÁU ★ SỐ 1085 ★ GIÁ 2$ ★ THỨ BẢY 26-2-1966

thời luận

✦ THÔNG-TIN ✦ BÌNH-LUẬN ✦ VĂN KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM.XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia Long Saigon ● Giấy nhà: 21.998

THƯỢNG NGHỊ VIỆN MỸ

tiếp tục tranh luận SÔI NỔI VỀ V. N.

HOA THỊNH ĐỐN (UPI).— Hôm thứ tư, phe chống đối chính sách của Tổng thống Johnson không hề thấy dấu hiệu sẽ giảm bớt các lời chỉ trích.

Cũng là phe chỉ trích sẽ tiếp tục tranh luận về vấn đề Việt Nam tại thượng nghị viện, làm trì hoãn việc biểu quyết kinh phí quân sự 4,8 tỷ Mỹ kim do Tổng thống Johnson đề nghị.

Trong khi đó, phe tổng thống Humphrey cố gắng thuyết phục những người nghi ngờ lên tiếng ủng hộ chính sách của tổng thống Johnson bằng cách quả quyết rằng sự bất bình của ông vẫn...

Tổng thống Johnson và hai bộ trưởng quốc phòng và ngoại giao đã đưa ra những lời lẽ mạnh mẽ để bênh vực chính sách của họ. — Ông Johnson bảng cách quả quyết rằng sự bất bình của ông vẫn...

xem tiếp 0 trang 4

SAU CUỘC GẶP GỠ ANH-BẮC VIỆT TẠI NGA

THỦ-TƯỚNG WILSON DỰ-ĐỊNH GỞI ĐẶC-SỨ ANH ĐẾN HÀ-NỘI

với « sứ-mạng đặc biệt »

★ Thủ-tướng Wilson tuyên-bố

CUỘC HỘI ĐÀM ANH-NGA RẤT ĐÁNG HÀI LÒNG

LUÂN ĐỐN 24-2 (AFP).— Sáng nay đặc phái viên của nhật báo Daily Mail có mặt trong phi đoàn thăm viếng Thủ tướng Anh vừa cho biết là ông Wilson dự định gởi một Vị Bộ trưởng với sứ mạng đặc biệt để nói chuyện với Chủ Tịch Hồ-Chí-Minh trong trường hợp những cuộc thảm đàm ở bên cạnh phái bộ ngoại giao Bắc Việt tại Mạc-tư-Khoa đưa đến kết quả cụ thể.

Theo tin của tờ báo bảo thủ Sự thật Huấn trước Chelfor bộ trưởng tài bình Anh hôm qua đã đàm đạo tất lâu với viên xử lý thường vụ sứ quán Bắc Việt tại Mạc Tư Khoa. Cũng là vị Bộ trưởng nếp vẻ được giao phó sứ mạng đặc biệt nói trên.

Cuộc họp báo của Thủ tướng Wilson trước khi rời Mạc Tư Khoa

MẠC TƯ KHOA (Reuter).— Hôm 24-2, Thủ tướng Anh Harold Wilson rời đăng các cuộc thảo luận với Ông Wilson và thủ tướng Nga Alexei Kosygin thết sức chi tiết và rất sáng thực.

Ngài lơn tại một buổi họp báo trước khi rời Mạc tư Khoa trở về Luân Đôn, ông Wilson chỉn mạnh

xem tiếp 1 trang 4

SYRIE sau ngày đảo-chánh

BEYROUTH (AFP).— Syrie hoàn toàn có lập sáng qua, thứ Năm trong ngày thứ hai cuộc đảo chánh. Các biên giới Syrie vẫn đóng cửa. Không một phi cơ nào cả cả là tại các phi trường Damas và Alep hoặc xuống Syrie. Các đường điện thoại và điện tín gián đoạn. Những thức xe của các nhà ngoại giao nhiều lần mưu toan vượt biên giới Liban-Syrie và bom thả xuống đã bị ngăn cản và trang cảnh gắc tại các lối biên giới, dưới đồn lại.

Đài phát thanh là nguồn tin duy nhất. Sang nay đài phát thanh Alep và đài phát thanh Damas loan truyền

xem tiếp 2 trang 4

trong lúc Tổng-thống N'Krumah đang trên đường đi Bắc-Kinh, Hà-Nội VẬN-ĐỘNG HOÀ-BÌNH Ở VIỆT-NAM

● Phe đảo-chánh bắt giữ tất cả nghị-sĩ, CÁC LÃNH-TỤ ĐẢNG CỦA TỔNG-THỐNG,

tạm ngưng thi hành Hiến-pháp, lập xong « Uỷ-ban Giải-phóng ».

● TỔ CHỨC THỐNG NHỨT PHI-CHÂU VÔ CÙNG XÚC ĐỘNG.

● Tổng-thống N'Krumah hay tin đảo chánh lúc đến Bắc-Kinh, nhưng ông tuyên bố vẫn đi Hà-nội.

Dưới đây xin lược kể đến tiến của cuộc đảo chánh nổ theo tin tức được tại Saigon từ đêm thứ năm đến 8 giờ sáng thứ sáu 25/2. Đề quý bạn đọc hiểu rõ tầm quan trọng của cuộc đảo chánh ở Ghana, chúng tôi xin lưu ý đến những điểm sau này. Ghana là cựu thuộc địa Anh thu hồi độc lập từ 1957. Đây thế sự Ghana nằm ở Bắc Tây Phi Châu. Thủ đô Accra là một hải-cảng lớn trông ra Đại-tây-dương. Dân số chỉ có độ 5 triệu người, nhưng là một người giàu, có nhiều mỏ vàng kim cương, thiếc, nhôm và nhiều dầu điện trắng cacao. Tổng thống N'Krumah, vừa chính phủ của ông cách đây vài năm đã vào vị trí rất mạnh, có sự học nghề rất thiên Cộng sản, liên lạc mật thiết nhất là với Trung Cộng và lúc nào cũng làm le chiếm đặt vị lãnh đạo cả khối các quốc gia độc lập Phi Châu.

Ông bị lật đổ giữa lúc đường đi trên đường đi Bắc Kinh và Hà-nội để mang ơn một vai trò quan trọng trong vấn đề Việt Nam.

Muốn hiểu thêm tình thế nước này, xin độc giả tìm đọc một bài bình luận tức thời đăng ở mục « Tìm hiểu quốc tế » trên báo Thời-luận từ 2, 3 tháng nay.

L.T.S.

V. C. dùng súng cối, SKZ và tự-động

TẤN-CÔNG DỮ-DỘI SUỐT 4 GIỜ vào 2 tiểu-đoàn Mỹ, Úc tại Bình-Dương

ĐỊCH BỊ ĐÀY LUI, BỎ LẠI 89 TỬ THI VÀ 11 TÊN BỊ THƯƠNG

SAIGON (VTX).— Trong cuộc Hành quân « Rolling Stone » tại tỉnh Bình Dương, các đơn vị Hoa kỳ và Úc đã bị bọn Việt cộng tấn công dữ dội, sáng qua, tại một vùng cách Saigon 45 dặm về phía Bắc.

Theo ấn tín quân sự Mỹ, một lực lượng Việt Cộng không rõ quân số bắt 2 giờ 30 đã tấn công nhiều đợt vào một tiểu đoàn của Lữ đoàn 1, Sư đoàn 1 Bộ binh Hoa kỳ, vào tiểu đoàn 1. Trung đoàn Hoàng gia Úc là vào Bộ chỉ huy Lữ đoàn 1.

Tiểu đoàn Bộ binh Hoa kỳ bị tấn công đã ở ở thế...

Địch Việt Cộng dùng súng cối, súng SKZ và vũ khí tự động tấn công từ hai ngã và ở hai nơi khác nhau. Các lực lượng bạn bắn trả, sử dụng súng cối và đại bác của phái binh Sư đoàn 1 Bộ binh, nã gần 400 đạn trong phút vào các vị trí địch. Phi cơ chiến thuật cũng tấn công dữ dội vào những không được xác định.

Các vị trí bạn bị địch nã súng cho tới gần 6 giờ sáng. Đạo súng cối địch ngưng một thời gian vào khoảng 4 giờ 30 nhưng vẫn bắn nhẹ và khi vẫn nã đều. Đến 5 giờ sáng, vũ khí nhỏ bắn dần thì súng cối địch lại bắt đầu hoạt động trở lại khoảng 5 giờ 45.

xem tiếp 7 trang 4

Hồi 17 giờ 15 chiều hôm qua 24-2-66, phái đoàn Sinh Viên Nhật Bản đã đến phi trường Tân Sơn Nhất để ủng thăm Việt Nam Cộng Hoà Ra dân tại Phi cảng có đông đủ đại diện Sinh Viên Saigon.

ẢNH TRÊN : 3 Nữ Sinh Viên Nhật Bản chụp chung bức ảnh kỷ niệm với các Nữ Sinh Viên Saigon.

(Ảnh THANH HÀ)

TÀI-LIỆU

THÔNG-ĐIỆP CỦA T.T. JOHNSON VỀ TÌNH TRẠNG LIÊN-BANG HOA-KỲ

XII

Nhưng chúng ta sẽ cung cấp cho những chiến sĩ của chúng ta những gì họ cần phải có : súng ống, tiền bạc, và quyết định ... bất chấp sự tốn kém và sự thử thách nào. Và chúng ta sẽ tiếp tục giúp đỡ dân chúng miền Nam Việt-Nam sẵn sàng nơi những nơi nhân của chiến tranh, tạo sự tiến bộ ở các làng mạc, và có gắng đẩy mạnh những hy vọng hòa bình giữa lúc những sự kinh khủng của chiến tranh diễn tiến.

Tôi xin nói rõ một cách triệt để. Ngày có thể kéo dài thành tháng, tháng thành năm, nhưng chúng ta nhất định sẽ ở lại khi cuộc xâm lăng của bước chúng ta phải chiến đấu. Có thể có những kẻ không muốn hòa bình ... những tham vọng của họ đã quá xa đến nỗi chiến tranh ở Việt-Nam chỉ là một giai đoạn khởi đầu thuận tiện trong mưu lược rộng lớn nhằm chiếm ngự lịch sử theo ý muốn của họ. Nhưng đối với những kẻ khác, bây giờ cần phải tỏ rõ là sự lựa chọn không phải giữa hòa bình và chiến thắng. Sự lựa chọn là giữa hòa bình và những tàn phá của một chiến cuộc mà họp chỉ có thể thất bại.

Nhân dân Việt-Nam miền Bắc và miền Nam, đều tìm kiếm những điều tương tự : Những nhu cầu của con người, những nhu cầu về ăn, ở, giáo dục ... cơ hội xây dựng và làm việc và cày đất đai mà không bị nhưng sự khủng khiếp của chiến tranh... và ước vọng có đầy đủ nhân cách của những kẻ tự làm chủ lấy vận mạng mình. Trải qua nhiều năm đau khổ, trong chiến tranh và cách mạng và hòa bình bấp bênh, họ đã chiến đấu nhằm thỏa mãn những nhu cầu đó.

TỘI ÁC CHỐNG NHÂN LOẠI

Quả là một tội ác chống nhân loại để cho biết bao can đảm, ý chí, và nhiều mộng tưởng bị đưa vào hỏa ngục của chiến tranh và chết chóc.

Đối với tất cả những kẻ bị ràng buộc trong cuộc chiến đấu này, chúng tôi xin nhắc lại : Chúng ta hãy lựa chọn hòa bình, và cùng với điều đó những công trình tốt đẹp của hòa bình, và hơn thế, đạt tới lúc những hy vọng không bị ngăn cản để trở thành sự thực.

Trong cộng cuộc này, chúng ta sẽ hoàn lại nhiệm vụ của chúng ta cho những người mà chúng ta phục vụ.

Nhưng trên tất cả những điều đó ... cần cái, hứa hẹn, và hy vọng ... là sự thiếu am hiểu của những người Mỹ đối với chiến tranh.

Có bao nhiêu người nghe tôi nói tối nay đã phục vụ quốc gia họ trong những trên chiến tranh khác. Có bao nhiêu người không có một tại đây để dự thính. Cuộc chiến tranh ở Việt Nam không giống những cuộc chiến tranh khác. Tuy nhiên, rốt cuộc, chiến tranh vẫn giống nhau. Nó làm cho những thanh niên quc chết trong tuổi thanh xuân đầy hứa hẹn. Nó tìm cách làm chết một người mà ta không bao giờ đã quen biết đề mà thù ghét.

Vì thế, cần chiến tranh là cần sự điên rồ trên thế giới.

Nhiều người trong quý vị chia sẻ với tôi gánh nặng của kiến thức này. Nhưng có một sự khác biệt. Vì rốt cuộc chính tôi phải ra lệnh nổ súng, tuy trong thâm tâm tôi không muốn chút nào. Vì chúng ta có những trẻ em cần được dạy dỗ và những người già yếu cần được sản sóc và những người cần được tự do. Có những kẻ nghèo khổ cần được nâng đỡ và những đã thị cần được xây cất và một thế giới cần được giúp đỡ.

Đây chiến chúng ta làm những điều chúng ta cần phải làm

Tôi hy vọng, và tôi sẽ cố gắng chấm dứt cuộc chiến tranh này và trả những con chiếu chúng ta trở về với những ước vọng của họ.

Tuy nhiên, ngày nào mà những kẻ khác cần de dọa nên an ninh chúng ta và thử thách lòng tin tưởng của chúng ta với lửa và thép, thì chúng ta phải đứng vững không để ai lay chuyển nếu không lời hứa hẹn của hai thế kỷ sẽ bị lay chuyển. Tôi tin quý vị không muốn để tôi phải thử mỗi ngày cực đó. Và với lòng tin tưởng đó, Tổng thống tập trung sức mạnh của mình để đối phó với những thử thách đang chờ đợi.

Bây giờ cũng việc để phải là công việc của chúng ta. Sự yếu đuối cần con người làm ta khiếp sợ, nhưng với sự đu dắt của Thượng Đế, chúng ta có gắng làm cho đời sống của con người trên trái đất này thêm phần cao cả.

— HẾT —

CHỈ HUY TRƯỞNG NGÀNH PHÁN LỰC CƠ V.N.

THIẾU-TÁ PHI CÔNG TỰ THƯƠNG vì bị chiếc phản lực-cơ B. 57 cán

LỰC PHI CƠ BỊ NẠN, ĐÁP XUỐNG SÂN BAY PLEIKU

SAIGON (VTX).— Nguồn tin quân sự Việt Nam hôm qua cho biết, Thiếu tá phi công Nguyễn ngọc Bích, 33 tổi, Chỉ huy trưởng ngành phản lực cơ Việt Nam, đã bị thiệt mạng trong một tai nạn tại phi trường Pleiku hồi 20 giờ 15 ngày 23.2.

Theo nguồn tin trên, Thiếu tá Biện lái chiếc phản lực cơ B-57, đã đáp xuống phi trường Pleiku để Ly xăng sau 1 phi vụ hành quân. Sau khi chiếc B-57 đáp xuống các chuyên viên đã đến gỡ 3 quả bom nổ chậm gắn trên chiếc phi cơ, vì sợ trên trong nên Thiếu tá Biện đã muốn đưa phi cơ ra một khu vực riêng biệt để tránh tai nạn có thể xảy ra. Thiếu tá Biện đã cho mấy nhân viên ở gần đây đẩy phi cơ ra khỏi nơi mới đáp xuống. Có lẽ tại phi đạo bơi dốc nên phi cơ chạy xuống mãi, không ngừng được, nặc đầu phi cơ đã được thắng lại.

xem tiếp 4 trang 4

ĐẠI LỄ KỶ-NIỆM

HAI BÀ TRƯNG tổ chức trọng thể tại công viên Tao Đàn

SAIGON (25-2).— Dưới sự chủ tọa của T.T. Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương, lễ kỷ niệm Hai Bà Trưng năm nay đã được tổ chức vô cùng long trọng tại công viên Tao Đàn vào bài 9 giờ sáng ngày 25-2-66.

Trong buổi đại lễ này, tinh thần yêu nước và ý chí quyết cường của phụ nữ Việt Nam đã được thể hiện qua sự tham gia rất đông đảo của các đoàn thể phụ nữ và các trường nữ Trung học công tư thục tại Đô Thành. Các đoàn Nữ quân Nhân và phụ nữ chi nguyện đồng vai trò chính điều khiển chương trình ngày đại lễ này.

Theo chương trình đã được loan báo thì sau các bài meeting ngắn của Bà Công Viên Tao Đàn, đề phụ nữ Việt Nam được bày tỏ thái độ và lập trường đối với quốc gia và dân tộc, một tinh thần chung và tương giới phụ nữ được tổ chức tại trại Mê Linh, Công viên Tao Đàn. Các cuộc thi Văn nghệ, Mỹ thuật và nội trợ sẽ được tổ chức tại Đô thành và các tỉnh thị để phụ nữ có dịp thi thố khả năng của mình.

Sỉ mai, chăng thì sẽ tuyển thuật đây đủ chi tiết về ngày đại lễ kỷ niệm Hai Bà Trưng.

Bản dịch Anh ngữ ĐỌC CHẶM

XEM TRANG 2 MỖI NGÀY

Đảo chánh lúc Tổng thống trên đường đi Bắc kinh và Hà nội

LUÂN ĐỐN (Reuter-AFP-AP).— Tin của đài phát thanh Accra, nghe được at Luân Đôn sáng qua (24-2) cho biết quân lực đã nắm quyền chính tại Ghana và truất phế Tổng thống Kwame N'Krumah, hiện trên đường viếng thăm Bắc Kinh và Hà Nội.

Người ta chưa cho biết một vị đại tá không rõ tên hiện chỉ huy một lữ đoàn, cho hay quân lực vừa chấm dứt chế độ nhà nước của cảnh sát Ghana đã lên nắm chính quyền, giải tán quốc hội, truất phế Tổng thống cùng các vị bộ trưởng trong chánh phủ của Tổng thống N'Krumah lãnh đạo.

Đồng thời, theo hãng thông tấn Reuter thì đã bắt giữ tất cả các nhân viên ngoại giao của Trung Cộng loan báo tổng tấn công

xem tiếp 3 trang 4

Tổng ủy viên kinh tế Tài Chánh Xã-hội-ông Thanh, vừa giải quyết vấn đề chỉ nơi cho khoảng 1.000 công đang trong tình trạng khó khăn công ăn việc làm, sống vô khó khăn khổ nhọc.

Tại Liên-Xô, Trung-Cộng và V.N. cho biết thì vào đề phân phát

xem tiếp 5 trang 4

CÔNG NHÂN tiểu công nghệ dệt yêu cầu được sớm thoát tình trạng thất nghiệp bắt buộc

SAIGON.— Theo nguồn tin từ giới công nhân, Liên đoàn công nhân Tiểu công nghệ dệt V.N. vừa gởi văn thư số 034/VPLĐ lên ông Tổng

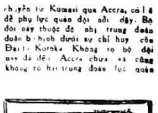
CÙNG LÚC CUỘC ĐẢO CHÁNH Ở GHANA,

ÂM MƯU ĐẢO-CHÁNH Ở TÍCH-LAN TRONG LÚC THỦ-TƯỚNG XỨ NÀY ĐI HOA-KỲ

● SAU CUỘC ĐẢO CHÁNH Ở GHANA SÚNG CÒN NỔ, DÂN SỐ DÂN CHÚNG

GIỮ THÁI-ĐỘ TRUNG-LẬP

BUDAPEST 24-2 (AFP).— Ở Bela Elias, trong tin viên của thông tấn xã Hung Gia Lợi MTI tại thủ đô Ghana, loan báo rằng khi mãn thời hạn 3 tiếng đồng hồ giới nghiêm tối hậu thư của quân đội Ghana gởi cho quân đội an ninh bước chuyển tự Kumasi qua Accra, có lẽ để phụ lực quân đội sẵn đây. Bộ đội này thuộc đơn vị trung đoàn đoàn bảo vệ dinh dự chỉ huy của Đại-tá Kotoka. Không có bộ đội nào đã đến Accra chưa và cũng không có bằng chứng đoàn lực quân



NÊU CHIẾN CUỘC VIETNAM MỞ RỘNG

Mỹ động-viên từng phần GỌI NHẬP NGŨ QUÂN-NHÂN TRỪ-BỊ

★ GỌI NHẬP NGŨ 900 NAM Y-TÁ CHO NHU CẦU CHIẾN TRANH HIỆN TẠI.

HOA THỊNH ĐỐN.— (Reuter-A.P) Hôm thứ tư bộ trưởng quốc phòng Robert Mc. Namara đã tuyên bố là Hoa kỳ sẽ động viên từng phần và gọi nhập ngũ các quân nhân trừ bị nếu CS mở rộng chiến cuộc Việt Nam.

Bộ trưởng quốc phòng Mc Namara đã tuyên bố trước các ủy ban quốc lực và phân phối ngân sách thượng

xem tiếp 8 trang 4

TIN VẮN KHẮP NƠI ★ TIN VẮN KHẮP NƠI

Một điền chủ Pháp kiều bị Việt Cộng bắt

SAIGON 24.2 (AFP) — Sáng nay tại Saigon, người ta vừa được tin Việt Cộng vừa bắt mang đi một điền chủ Pháp kiều ở trong vùng Lâm đồng (Bleo) cách Saigon 160 cây số. Phái khu sáy tin là Henri Weisbach 42 tuổi biện dương sống một mình trong nông điền trà và cà phê của đoàn. Vợ và 4 con ở nghỉ ở tại tỉnh Tours bên Pháp.

Theo lời khai của các công nhân đồn điền thì bọn Việt Cộng đến ở hồi đồn điền hồi chiều thứ ba và tăng đại cho đóng một lệnh ấn bắt giữ do một trận giải phóng miền nam ban bố ra.

Từ ngày bắn đó, người ta không còn nhận được tin tức gì về ông nữa.

Sắp có thêm 2498 y sĩ

Huê Kỳ sang phục vụ tại Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN 24-2 AFP Bộ quốc phòng Hoa Kỳ vừa loan báo sẽ có 2498 y sĩ được gọi nhập ngũ trong tháng 7 này.

Số đã có quyết định cho là vì quân đội viễn chinh Hoa kỳ tại Việt Nam được tăng cường. Số y sĩ này sẽ chia đi phục vụ : 1446 viên ở Lục quân 700 ở Thủy quân và 350 ở Không quân.

Lục giác đã loan báo hôm thứ tư rằng các Y sĩ cũng sẽ được gọi nhập ngũ trong tư nay.

Ý nghĩa tôi hậu của bài diễn văn quan trọng mà Tổng thống Johnson vừa đọc tại Nữu ước

HOA THỊNH ĐỐN 24-2 (AFP).— Phát ngôn viên tòa Bạch Cung vừa tuyên bố là Tổng thống Johnson coi bài diễn văn đọc đêm nay tại Nữu Ước như là một bản tóm tắt đại ý rõ khoái đối ngoại những vấn đề liên quan đến Việt Nam.

— Phát ngôn viên nay còn nhấn mạnh rằng bài diễn văn nói trên không phải để trả lời như ý ông chủ tịch về chính sách Hoa kỳ tại Việt Nam mà để giải đáp những ẩn bối được đặt ra mới đây về sự can thiệp của Hoa kỳ tại Việt Nam.

VẠN TƯỜNG, (UPI).— Hôm nay, tướng Khương Lạc, tư lệnh quân đội trung lập Ai Lao lên tiếng đã kích Hoa Kỳ về việc cung cấp các vũ khí không tốt cho Air Lao trong cuộc hiệu đấu chống Cộng sản.

Tướng Khương Lạc tuyên bố với hãng thông tấn UPI trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt rằng vũ khí không tốt là một trong những lý do mà quân đội ông bị quân đội Pathet Lao và quân Bắc Việt đẩy lui tại cánh Đồng Chum.

Tuy nhiên, tướng Khương Lạc cho hay quân đội ông cũng có thể chiến lại được các pháo đã bị rơi vào tay Cộng quân trong tuần qua.

Tướng Khương Lạc tuyên bố : « Tôi có thể thực hiện được điều này, song chúng tôi thiếu nhân lực và súng tối ».

Ông cho biết thêm rằng cần 6 tiểu đoàn để chiến lại các vùng bị mất tại khu vực Cánh Đồng Chum.

Tướng Khương Lạc đã tuyên bố như trên trong một cuộc phỏng vấn của hãng thông tấn UPI ngay sau khi ông từ Vạn Viêng trở lại Vạn Tường, để đặt lại kế hoạch hoàng đạo sau khi cuộc phản công Cộng sản vừa qua, tướng Khương Lạc đã đáp phi cơ đi Vạn Tường để phục tính lên thủ tư ng Souvanna Phouma.

Tướng Khương Lạc cũng tuyên bố với hãng thông tấn UPI

... lên tiếng kêu gọi Hoa kỳ nên xem xét Hành hải cảng Hải phòng để chấm dứt sự độc nhất của Cộng sản cung rắc quấn cự của CS vào Nam Việt Nam.

Tướng Khương Lạc tuyên bố như sau ; Tôi tin chắc rằng Trung Cộng

xem tiếp 9 trang 4

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

DÂN CHÚNG TRÊN THẾ GIỚI tăng lên một cách khủng

Theo số tập san «Sức khỏe dân chúng trên thế giới» của Tổ chức Y tế thế giới (OMS) xuất ấn gần đây nhất, các dân 500.000 năm con người cần rất ít đi trên mặt quả đất vào khoảng vài chục hay vài trăm ngàn mà thôi. Chỉ 1.600 năm về sau số dân tăng lên gấp đôi và đến năm 1850 dân chúng trên thế giới lên tới một tỷ. Cứ đây, nhân loại gồm trên ba tỷ người.

6 tỷ người vào khoảng năm 2.000

Hiện giờ dân chúng trên thế giới tăng mau lẹ đến mức thế trong vòng 40 năm nữa, con số 3 tỷ sẽ tăng gấp đôi, tức là 6 tỷ. Theo các nhà điều tra dân số LIÊN HIỆP QUỐC vừa đưa ra có ý bảo, từ giờ đến năm 2.000 dân chúng trên mặt địa cầu sẽ vào khoảng 5 300 triệu và 6.800 triệu người. Nếu mức sinh sản năm 1960 vẫn được duy trì và giữ cũng rút xuống đến đây như trong những năm 1950, con số 6 tỷ sẽ được coi là phải chăng. Như vậy, dân chúng sẽ tăng lên gấp 3 ở Đông Nam Á, châu Á, 3 ở Nam Đông và gấp 2 ở Đại Dương Châu (Oceanie).

Mỗi năm số người trên thế giới tăng lên ngang số dân chúng Y Pha Nho và Ba Lan cộng lại

Vì số tử rất xuống mà lẹ trong một số lớn quốc gia trên thế giới, trong khi mức sinh sản vẫn rất cao trong nhiều vùng, nên năm dân chúng hoàn cầu tăng lên khoảng 60 triệu người, tức là ngang với số dân chúng Y Pha Nho và Ba Lan cộng lại.

Dân chúng ở Nam Mỹ, Phi Châu tăng hơn hơn dân chúng ở Âu Châu và Đặc Mỹ.

Âu châu vẫn là vực địa đông dân nhất

Mặc dù dân chúng có được đông mà vẫn tăng lên rất chậm, Âu châu vẫn là vực địa đông dân nhất, với trung bình 89 người mỗi cây số vuông. Tuy có rất nhiều đất bỏ hoang, Á châu đứng vào hàng thứ hai với 64 người mỗi cây số vuông. Sau đó là Phi châu, Bắc Mỹ và Nam-châu với 0 người mỗi cây số vuông. Mặt độ của Úc châu là 2 người mỗi cây số vuông.

Kéo ùn ùn về các đô thị

Các chuyên viên chính trong đó thị vẫn các nhà xã hội học đều có trung bình trong của các thành phố và vùng ngoại ô là một hiện tượng mới và phổ thông, biểu mau lẹ xã hội và đang thành một xã hội thị thà h. Trên khắp thế giới, mọi người ùn ùn ra ngoại đô sống tốt đẹp hơn và hy vọng tìm thấy ở các đô hị các điều kiện tinh thần để dàng và một tiện nghi vệ sinh, giáo dục v. v.....

Vào năm 1960 chúng ta đã thấy dân chúng hơn của sống trong vùng thành phố và ngoại vùng mỗi lần tăng. Trong khi mức sinh dân chúng hoàn cầu hạ xuống 2 phần 100, ngày độ dân chúng trên các đô thị tăng lên từ 3, 5 đến 4, 5 phần trăm, thì ở các nơi đông nhất mang Trung-tâm số thành phố lớn, hoặc vẫn bắc chúng tăng lên đến 8 phần 100.

Địa vị của các tổ chức quốc tế

Các tổ chức quốc tế như Liên Hiệp Quốc và tổ chức Y tế thế giới phải hết sức thận trọng khi đề cập đến vấn đề sức khỏe của thế giới. Chúng ta phải nhìn thấy rằng tại một số quốc gia số dân chúng hàng năm tăng lên 3 phần 100 là sẽ tăng gấp đôi trong khoảng 23 năm độ tới và do đó làm tiêu tan mọi hy vọng cải tiến đời sống.

Tại các quốc gia và là những vùng lớn Thái Bình Dương thuộc phạm vi hoạt động của Ủy-ban Dân chúng ở trung bình hàng năm, từ năm 1948 đến 1960, đã được con lượng như sau:

Úc Châu	2,2
Các đảo Salomon	1,0
Đảo mới (Bruneo)	5,
Cựu Bắt	0,2
Trung Hoa Quốc Gia	2,9
Các đảo Fiedji	2,9
Polynésie Pháp	3,8
Các đảo Gilbert và Ellice	,9
Hương cảng	4,4
Nhật Bản	0,4
Đại Hàn	2,9
Mã Lai Á	2,6
Sabah	3,4-la
Sarawak	2,5
Singapore	4,4
Nouvelle Guinée	2,4
Tân Tây Lan	2,1
Pago-ago	0,8
Phi luật Tân	3,1
Các đảo Ryukyu	2,0
Các lãnh thổ đuôi ở yên quốc tế các đảo Thái bình Dương	3,2
Tây bộ Samoa	3,3

Sự kiện đó chứng tỏ rằng số dân chúng tăng nhanh (5 hay 6 phần trăm ở các nước ít người như Brunei hay Cam bốt không đáng lưu tâm bằng việc tăng lên 2,9 phần trăm ở các nước đông như Trung Hoa Quốc Gia hay Đại Hàn mà mật độ dân chúng vào khoảng 250 hay 300 dân người mỗi cây số vuông.

(Còn nữa)

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

DI SẢN CỦA WASHINGTON vẫn còn lưu truyền

Trong lúc Hoa Kỳ sửa soạn kỷ niệm tích nhật năm thứ 234 của George Washington ngày 22 2 các sử gia đã kể không biết bao nhiêu chuyện về sự liêm khiết lòng dũng cảm và đi quốc của đấng thánh Tổng Thống Hoa Kỳ, chưng tỏ ai nhớc đến một trong những biến cố to tát nhất.

Có lẽ bình luận một đội quân trong thành, chịu đựng những cực khổ và tả ít phút sự lý do, đã in sâu vào tâm thần dân Mỹ nên không bao giờ có hy lại lòng vừa ý nghĩ rằng quân đội nói loạn vì đe dọa đến tự do cá nhân.

Những thực tự bất kỳ, vào năm ra xét 1785, chưng tự tưởng để đang tan trong không khí. Quan Anh bị đánh bại Yorktown, Virginia nhờ sự trợ lực của Pháp, cuộc thắng cuộc vẫn đem tới, nhưng hòa bình còn xa lắc. Đường như cuộc tranh đấu độc lập của Hoa kỳ chỉ đem lại tai họa là hơn.

George Washington, người cầm công binh ai biết trong cuộc chiến thắng giành độc lập, ở lo lắng trước tình hình đó. Sau khi ký ngày 23 thất chặt 13 quốc gia Mỹ — cùng theo dưới hình ảnh — cùng chung đến sẽ những hiểm nghèo — cũng không thể ngăn ngừa các được sự tan rã của những nhóm độc lập vừa ra đời. Tiếng ba g ấy gạch ý, tiếng bang ấy, vẫn cứ đắc đi, bị quyền hạn giao cho Quốc hội ở lực địa, lực Quốc chính phủ tạo ra trong tình trạng khác lắc cuộc trên.

Nhà nước ngày nhiều, tiếng tệ mất giá, cần chung cung khai bán t n không biết một chiến phủ bất đắc di, sự yếu ớng vậy liệu có tồn tại được không? Nhất là quan đội lại cùng bắt phải bỏ cho độc lập thành lập sức cho washington, Trong thời chiến, tuổi trẻ sẵy đã từng nghĩ đến kế hoạch tốt tích đã phục vụ cương đảng. Tháng 5 năm đó (1782), Đại tá Nicola thế lợi với Washington sự kết Lập của ông đảng + trong số các binh thức chính phủ, cách độ công hòa ít có hi vọng bền vững nhất, và ít có khả năng chắc để bảo đảm quyền lợi, tự do và sự yên ổn chung. Lời đề nghị kỳ không thể thích hợp với chính phủ như vậy. Do đó, Đại tá đã u h lập chế đ ý tưởng và suy tôn Washington làm quốc vương. Thương, ít ra quân đội cũng có lợi vì sự kiện ấy đã được hoan nghênh trong quân đội.

Đề nghị đó làm Washington xúc động mạnh, vì chưng tỏ rằng chính quyền đã bao đảng trong bao nhiêu năm qua lao và thất bại, sẽ đến lúc sắn sàng được chấp nhận lại đưa bộ thế, rồi bỗ danh dự và quyền lực để đem lại hòa bình, và gọi nhớ. Washington ở rất tức giận. « Đại tá, không có điều gì nào trong tác chiến tranh từ trước tới nay làm cho tôi thấy đớn đau tiếc ông cho biết trong quân đội đang có những ý tưởng sự ấy và nếu có tôi sẽ bắt buộc phải gạt bỏ và khiển trách nghiêm ngặt... Tôi nhận thấy các không biết đã có khách đông nhc thế nào đối khách là người ta đòng ra ý kiến mà t i cho là sẽ mang lại những tai họa là tai nhất cho tổ quốc!

Việc Washington từ chối ngai vàng, cự tuyệt sự cam thông của quan nhân và chính phủ đã xảy ra là là một trong những công lao to tát nhất mà con giữ do các xử sở, giữa thời gian gay go và thách thức cuộc đấu hòa của Yorktown giaay 10, 1781, đến ngày ký hòa ước với Anh Quốc 3 ng 9, 1783.

Thomas Jefferson, chiến sĩ trung kiên t ươn cho tự do, ông ở ở Lâm Ngoại trường đưa tro wang t ton vs trên nơ vị Tổng Thống thứ ba của quốc gia con non nớt cả binh phẩm ự ự ấy. Suyet của Washington rằng sự kiên nhưng vao cao của một cá nhân đã ngăn cản cuộc cách mạng kết thúc như là số cả mạng khác bằng sự phá hoại tự do và bị mất tuổi lập.

(Còn nữa)

CÁO LỖI

Vì chị Thanh-Phương bị đau đầu thường nên Nhật tăng biết tờ công ơ + tam gác lạ một kỳ, mong bạn đọc thông cảm.

THỜI LUẬN

THUỐC NGÂM RƯỢU
Phong Thấp (Số 38)
(NHÂN HIỆU CON BÒ)
Trị bịnh nhức gân đau lưng, nhức hai chân vai, phong thấp, ngày mạo xác uống thuốc ngâm rượu này thì gân cốt được mạnh, ăn ngon, ngủ được và trị bịnh tê bại phù thũng.
Nhà thuốc TÔN TÂM TẾ
0, đường Nguyễn văn Thoại — SAIGON
(Có bán khắp các tiệm Thuốc bắc Hoa Việt)
K.N. No : 622 BYT ngày 13-1-65

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ THỐNG C
31 THƯỚC VÀ 975 THƯỚC, 90G.00 — 90G.30
41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC : 23 g 30 — 24 GIỜ

DICTATION FROM VIETNAM FOR TRANSMISSION ON SATURDAY 26th FEB.66

ONE ITEM

The following is the part of the statement made by Vice President Humphrey on Feb. 13,1966.

I have come to Vietnam following the historic Honolulu Conference with Chairman Thieu and Prime Minister Ky. The leaders of the two nations pledged themselves to action for social betterment while reaffirming the inalienable right of a nation and a people to resist aggression.

To build a prosperous society is difficult. To establish a secure nation calls for endurance and determination. To build a just society, with concern for the welfare of its citizens, is the greatest challenge of all. Through the kindness of the leaders of the Government of Vietnam. Chairman Thieu and Prime Minister Ky, I came to see that process in action.

I came to Vietnam to emphasize our dedication to social progress. I came to learn about what has been done and what needs to be done, I came to see what we in the United States could dp to help.

The past two days have been two extraordinary days in my life-in a land of great promise and beauty among a warm and courageous people.

In the midst of human suffering I have seen the indomitable spirit of hope. In the midst of a war for national survival I have felt the surging determination of the Vietnamese people to achieve a better life within a just and free society. What we saw in the Eighth District of Saigon is the essence of a democratic social revolution.

But the social revolution desired by the Vietnamese people cannot be achieved without security for the population, nor without defense against aggression. We have witnessed the efforts of friendly nations — the United States, Korea, Australia, New Zealand and Nationalist China and others to assist the brave Vietnamese people in defend ng their freedom through military, economic and technical assistance.

Mới phát tay đau lưu, ai bị bịnh Trĩ. Đi tiểu ra máu, bị bón kinh niên, nên dùng thước :
TRĨ LẬU QUẢNG-AN-HÒA
TRĨ các chứng : nội Trĩ, ngoại Trĩ, đi đau máu tươi ra có giọt bão mòn sự ngứa, nổi mụt, ngứa ngáy, đi đứng khó khăn, đại tiện đau xót, dùng thuốc này để lực huyết, làm mát máu đại tràng, tiểu trở ung đọc, hết bón.
K.N.S. 1252 — 28-9-65
THUỐC BỔ TRẺ EM
Đại bổ CƯỜNG NHI TỐ Quảng An Hòa
Rất cần thiết cho trẻ con đang độ trị chứng i ốm yếu, biếng chơi, lo đó chậm thấp, đã mỏ hôi trộm, mặt mét da xanh, hiệu nghiệm để bổ dưỡng cơ thể thiếu máu, tiêu thực, ăn chơi ngủ yên, khoẻ mạnh, học hỏi tiến bộ. (Có bán ở các tiệm thuốc bắc).- Tổng phát hành nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon (Đông Dược sĩ LÝ TRÁC).
K.N.S.1251 — 28-9-65

BẢN DỊCH ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

BẢN TIN TỨC ĐỌC CHẬM — THỨ BẢY 26-2-66
Từ 20 giờ đến 20 giờ 30 Hệ thống C (31 th. hay 9755 kc/s và 275 th. hay 1090 kc/s)
Từ 93 giờ 30 đến 94 giờ Hệ thống B (41 th. hay 7945 kc/s, hoặc 491 th. hay 160 kc/s)

MỘT KHOẢN

Sau đ y là một phần (rac) ảnh hưởng bổ (statement) của Phó Tổng Th ng Humphrey ngày 13 tháng hai 1966.

Tôi đ i ở Việt Nam sau khi theo Hội nghị lịch sử (historic conference) Honolulu với đoàn Chủ tịch Thiệu và Thủ T ớng Kỳ. Các nhà lãnh đạo (leaders) hai nước đã hứa hẹn (pledged) hoạt động (action) để cải tiến xã hội (social betterment) đồng thời xác nhận lại (reaffirming) q yền (right) bất khả xâm phạm (i alienable = bất khả phương, k đưa thế đảo đổ) của một quốc gia và một dân tộc kháng cự lại (resist) cuộc xâm lăng (aggression).

Xây dựng (build) một xã hội (society) thịnh vượng (prosperous) là việc khó. Thiết lập (establish) một quốc gia vững chắc (secure) đòi hỏi (calls for) sự nhẫn nại (endurance) và lò ý (strong spirit) (determination). Xây dựng một xã hội công bình (just) với quan tâm (concern) đến sự an lạc (welfare) của các công-dân (citizens) là một sự thách đố (challenge) lớn lao nhất (greatest). Vì sự ý (kindness = lòng tốt) của các vị lãnh đạo (leaders) Chính phủ Việt Nam, Chủ tịch Thiệu và Thủ Tướng Kỳ, tôi đến để xem sự tiến triển đó (process) (in action = hoạt động).

Tôi đến Việt Nam để xác nhận (emphasize = nhấn mạnh) thiện chí tận tâm (dedication = sự cung hiến) ấy chúng tôi đối với sự tiến bộ (progress) xã hội. Tôi đến để học hỏi xem những việc đã thực hiện rồi và những việc của cần phải thực hiện nữa. Tôi đến để xem người Hoa kỳ chúng tôi có thể làm được gì nếu để giúp đỡ thêm.

Hai ngày qua (last) đã là hai ngày đặc biệt (extraordinary) trong đời tôi — trong một quốc nhiệt - hứa hẹn (promise) và kỳ tú (beauty — đẹp) giữa một dân tộc nồng nhiệt (warm) và can đảm.

Trong (middle — giữa) sự đau khổ (suffering) của con người tôi đã thấy một tinh thần bất khuất (indomitable). Trong một cuộc chiến tranh vì sự tồn vong (survival) của quốc gia tôi đã thấy (felt) ý chí cương quyết nổi dậy (surging determination) của dân Việt Nam muốn thực hiện (achieve = hoàn thành) một đời sống tốt đẹp hơn trong một xã hội đầy đủ tự do và độc lập. Những gì mà chúng tôi đã thấy ở Quận (district) tám Sa-ian là tinh hoa (essence) của một cuộc cách mạng (revolution) xã hội dân chủ (democratic).

Nhưng cuộc cách mạng xã hội mà dân Việt Nam mong muốn (desired) không thể thực hiện được mà không có an ninh (security) cho dân chúng hoặc không có sự đề phòng (defense) chống cự lại xâm lăng. Chúng tôi đã chứng kiến (witnessed) những nỗ lực (efforts) của các quốc gia bạn — Hoa kỳ, Đại Hàn, Úc Châu, Tân Tây Lan (new Zealand) và Trung Hoa Quốc Gia (Nationalist) và những nước khác trợ giúp (assist) anh dân Việt Nam đáng dũng (brave) trong việc bảo vệ (defending) nền tự do (freedom) của họ bằng sự viện trợ quân sự, kinh tế và kỹ thu t(technical).

Thuốc bổ huyết điều kinh phụ nữ
PHỤ NỮ HỒI-XUÂN-TỐ DI-AN-HÒA
XÁ : Kinh nguyệt bất điều, thường trễ tháng sụt, khi có ít khi có nhiều, hay đau đau bụng mót có hay đau bụng, lạ cung hư hàn hư nhiệt, gây chứng yếu, bạch đai ha. Khí huyết suy kém, xanh xao mệt nhọc, hồi hộp hay ít tiểu sắn. Quí bà dùng PHỤ NỮ HỒI XUÂN TỐ đã mau lại sức, ăn ngủ ngon, điều kinh sửa huyết có thang đúng ngày, ít bịt bịnh bạch đai, tử cung và đau bụng.
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
Tổng phát hành : Nhà thuốc DI-AN-HÒA 252 A Lê thánh Tôn Saigon K.N số 88 B.Y.T. ngày 9-6-65.

Nhức mỏi đau lưng gần cốt, bại xuội
Hãy uống thuốc HƯNG-TRUNG CỐT THỐNG HOAN (chữa khắp cả mình, uống thuốc này thấy công hiệu, thuốc để uống, người không biết uống rượu uống với nước trà.
Nhà thuốc HƯNG-TRUNG
số 163 đường Võ-di-Nguy (Phú-Nhuận)
(Có bán khắp nơi) Dược-sĩ LÀ-PHÁP-VÂN
K. N. số 1973 — ngày 3-11-1965

Hãy đến là kết quả :
Có ông Đông Y sĩ TĂNG-TÒNG tự TĂNG-BÁ-KIỆM trị các chứng bịnh sau phong ngứa, phong thấp, đau lưng, đau đầu, thận các chứng bịnh đến ăng mất thấy bình mạnh, và tại việc có bán sẵn, giá rẻ, uống toàn thuốc tốt thật.
NHÀ THUỐC Quảng-Thái-Hòa
DƯỢC HÀNG
Số 60, đại lộ Hàm Nghi — SAIGON (Chợ cũ)
Sáng xem mạch 7 giờ 30 đến 12 giờ
K.N. No 1158. B.Y.T. Ngày 10-5-1965

Hãng Đồng Hồ TELDA — 96 Đại Lộ Lê-Lợi SAIGON
Hãng đồng Hồ ENICAR — 27 đường Phan-Châu-Trinh (Chợ Mới) SAIGON
Điện thoại : 20.333
Bảo Hãng chuyên bán các hiệu đồng hồ danh tiếng Thụy Sĩ và Đại Tây Dương : TELDA — ENICAR — INVICTA — SIGMA — TECHNOS — PRELY — PRELYNIA — FRECO — TENIPA và WILLY.
Phòng sửa chữa được trang-bị bằng máy hành tối-tân để giữ tính thiết cho hồ máy đồng hồ. Hãng chúng tôi chuyên sửa đồng hồ các hãng máy ĐIỆN-TỬ Thụy-Sĩ, với phương-pháp Kỹ-thuật TÂN-KỲ CHÍNH XÁC, BẢO ĐẢM.

A. BÙI BÌNH TRỊ ?
TRƯỜNG PHÒNG TRỊ LẬU HOÀN
Số 57 TRỊ NỘI VÀ NGOẠI TRỪ BÌNH MẠCH-LUỘN
VÔ HẠI
VÔ HẠI
VÔ HẠI

LAND, PEOPLE AND HISTORY

● By Elizabeth S.Hellman

(80)

14.— The land in India

The rainy season is followed by winter, from October to March. The weather then is like cool summer weather in our country. There is usually some rain. But in the dry season from March to June, most of the country can expect no rain at all.

Even the monsoon rain is not dependable. It may not arrive on schedule, and it varies in quantity. Some places may not have even enough rain to moisten the earth that has cracked under the hot sun. In other places, torrents of rain may fall on hills and plains that have been stripped of forests and grass. Soil washes away.

For millions of people the behavior of the monsoon rains has often meant the difference between having enough to eat and facing starvation.

When India achieved independence in 1947, four-fifths of all the people were living in rural districts, mostly in small villages, clusters of huts made of mud, thatch, or bamboo. Most of these people were farmers. Many owned a little land which they cultivated outside the villages. But only a little. Often this land had been divided up into smaller and smaller pieces as it was handed on by fathers to their sons. A farmer almost never had enough land for a good living. Two acres was the average. Sometimes the strips of land were far apart. It was impossible to take care of them properly.

to be continued

Copyright 1962 by Elizabeth S. Hellman

ĐẤT TẠO nên người

● Bản dịch của NXI

(80)

14 – Ruộng đất ở Ấn-Độ

Sau mùa mưa là mùa đông, từ tháng mười đến tháng ba. Lúc ấy, thời tiết giống như thời tiết mát mẻ của mùa hạ ở xứ ta (Huê Kỳ). Thình thoảng có một ít mưa. Nhưng trong mùa khô ráo từ tháng ba đến tháng sáu, phần lớn xứ sở không thể trông mong vào mưa được.

Cả đến mưa theo gió mùa cũng không thể tin cậy được. Có thể nó không đến như đã ước định, và rất thay đổi về lượng. Vài nơi không thể có đủ mưa để làm cho đất ẩm ướt, sau khi đất ấy đã bị nứt nẻ dưới ánh nắng của mặt trời. Ở những nơi khác những trận mưa như trút nước có thể mưa trên những đồi và những cánh đồng đã bị lột trần hết rừng và cỏ. Đất bị nước cuốn đi.

Đối với hàng triệu người, những mưa theo gió mùa tùy theo nhiều hay ít, thường thường có nghĩa là họ được đủ ăn hay là phải chịu đói kém.

Khi Ấn Độ được độc lập trong năm 1947, bốn phần năm toàn thể dân chúng sống trong các khu nhà quê, đa số ở trong những làng nhỏ, những khóm (cluster) nhà là làm bằng bùn là hay rơm (thatch là hay rơm để lợp nhà) hay bằng tre. Đa số những người này là nông dân. Nhiều người có một mảnh đất nhỏ mà họ cày cấy ở ngoài làng. Nhưng đẩy chỉ là mảnh đất nhỏ. Nhiều khi mảnh đất ấy lại bị chia ra thành những mảnh đất nhỏ hơn khi nó được truyền từ người cha đến tay các con của người ấy. Người nông dân gần như không bao giờ có đủ ruộng đất để sống một cách sung túc. Trung bình mỗi người chỉ có hai mẫu Anh (mỗi mẫu Anh là 4.000 thước vuông). Thình thoảng những mảnh đất lại ở xa nhau. Không thể trông nom đất ấy một cách thích đáng.

(Còn nữa)

Bản quyền 1962 by Elizabeth S.Hellman

TIN VẮN QUAN TRỌNG — TIN VẮN KHẮP NƠI

Đức Giáo Hoàng kêu gọi trẻ em Hoa Kỳ giúp đỡ trẻ em Việt Nam

NƯU ƯỚC (AP) — Hôm thứ Tư, Đức Giáo Hoàng đã kêu gọi trẻ em Công Giáo Mỹ giúp đỡ trẻ em bơ vơ đã bị kẹt giữa xứ khác, nhất là trẻ em Việt Nam.

Đức Giáo Hoàng nói rằng có những trẻ em "trong khắp trong tuổi, vô thân hình nhỏ thì bị bệnh tật phải bươn vất đói khát lắm cho mọi nơi."

Ngài nhiều lần trở em Việt Nam nhà là "đau khổ và tội nghiệp trong chiến tranh và ở trong sự "những trẻ em buồn bã và thiếu thốn nhất trên thế giới hiện nay."

"Biết bao trẻ em chết hay bị thương, việc bao trẻ em khác bị mất cha hay phải xa lìa ba mẹ. Chúng lang thang ngoài đường hoặc cả những vùng quê hiểm đang có giao tranh, tại làng và thôn nhỏ, không biết đi về đâu không ai giúp đỡ."

Thông điệp của Đức Giáo Hoàng được thu bằng tại Vatican và gửi đi Nữu ước để phát thanh đến 6 triệu học sinh các trường tiểu học và trung học Công giáo khắp làm 1 8 Hoa kỳ vào ngày đầu mùa Chay giáo.

Một phái ngôn viên các cơ quan cứu trợ công giáo cho biết trong năm qua số trẻ em được tăng gần 800 % trên Mỹ xin, 1 số trẻ em được bố do sinh viên học sinh đóng góp.

Biểu tình ủng hộ Việt Nam Cộng Hòa tại Mã Ni

MA NI (Reuter) — Hơ 1 ... hàng trăm quy chiến sĩ Phi Luật Tân đã biểu tình trước sinh viên và thanh niên nhằm ủng hộ quyền chính phủ thân gọi một biểu ngữ kêu gọi sinh viên học sinh và giúp Việt Nam Cộng Hòa.

Đây là cuộc biểu tình thứ ... tại Cabiteria ... hay thứ trong hai ngày nay Hoa thứ ba cũng có một cuộc biểu tình chống đối ... của thanh phố Phi Luật Tân.

Thủ tướng Harold Holt sắp viếng thăm binh sĩ Úc tại Việt Nam.

CANBERRA (Reuter) — Người ta vừa Canberra ... hay thủ tướng Úc đại lợi Harold Holt ... viếng thăm binh sĩ Úc đang phục vụ tại Việt Nam và Mã lai á.

Người ta nói rằng có lẽ ông Holt sẽ sắp đặt chuyến đi bắt đầu phía bắc ... Việt Nam.

Ngày 24-2 nói các ... đã quyết định gửi thêm quân qua Việt Nam.

Ngày 24-2 nói các ... đã quyết định gửi thêm quân qua VN tính ... 1 ngày nay Việt Nam Cộng Hòa. Hơn 22-2 có 1 ... binh sĩ Hàn quốc tính ngày rang Việt Nam Cộng Hòa.

Đồng thời lực quân và cảnh sát ... Úc ... 1 ... Úc ... 1 ... 1.000 người tình ngày ngày mới trên giang ...

Độ 9.500 binh sĩ Phi Luật Tân tình nguyện sang Việt Nam Cộng Hòa

MANILA, (UPI) Đ... 2.200 binh sĩ ... quân ... Phi Luật Tân thứ ... sang Việt Nam Cộng Hòa ... Phi Luật Tân tình nguyện sang ở Việt Nam Cộng Hòa.

Chính phủ Phi Luật Tân đã định gửi một tiểu đoàn công binh 1.000 người và 1 tiểu đoàn an ninh 1.000 người sang Việt Nam.

Trong khi yêu cầu quốc hội không quan việc gửi binh sĩ Phi Luật Tân sang Việt Nam Cộng Hòa, tổng thống Marcos cho biết ... binh sĩ ... chính phủ ... quân đoàn ... binh ... binh sĩ ...

Hôm thứ bảy, có 45 ... binh sĩ ... quân ... Phi Luật Tân tình nguyện sang Việt Nam Cộng Hòa. Hôm 22-2 có 1 đoàn ... 254 binh sĩ Hàn quốc tình nguyện sang Việt Nam Cộng Hòa.

● Thiếu tướng Smith. Tân Tư lệnh Lữ đoàn nhảy dù 173 Hoa kỳ

SAIGON (VTX) — Thiếu tướng Paul F. Smith, thăm mới ... trường các lý lượng Đồn ... kể từ ngày 7 tháng 1965 vừa được bổ nhiệm Tư lệnh Lữ đoàn nhảy dù 173 Hoa kỳ.

Trước ... Smith đã tham ... dự biểu ... tại Nor-andie, Alsace-Alsa ... trên sông Rhin và ở Trung Âu ... thời kỳ Đại chiến Thế giới thứ hai.

● 6 Triệu truyền đơn đã thả xuống Hà Nội-Hải Phòng

SAIGON (VTX).—Theo nguồn tin ... Ở Thông tin Vietnam ngày 21-2 ... 6 triệu ... thả xuống ... Hà Nội ... Hải Phòng ... ngày 20, 21 và 23 ... 1966.

Trong ngày 20-2 ... truyền đơn được thả ... 1 triệu 700 ngàn, ngày 21-2 ... 2 triệu ... thả xuống ngày 23-2 ... 1 triệu ...

Truyền đơn được ... hai mặt nội dung như ... mà trước là một tờ giấy trắng ... bản ... Hồ Chí Minh ... Việt Nam Cộng ... người chiến binh ... Việt Nam Cộng Hòa ... Hồ Chí Minh ... Hải Phòng ... Hà Nội ... Mặt sau là những ... gồm ... Việt Nam Cộng Hòa chống đối chiến tranh ... Lao ... Việt Nam Cộng Hòa ... Việt Nam Cộng Hòa ... Hồ Chí Minh ... Hà Nội ... Hải Phòng ... Hồ Chí Minh ... Hà Nội ... Hải Phòng ... Hồ Chí Minh ... Hà Nội ... Hải Phòng

thời luận

THÔNG TIN · BÌNH LUẬN · VÀ KIẾN THIẾT

BÁC-SĨ TRỰC :

(Tối thứ Sáu 25-2-1966 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng thứ Tư)
(Tối thứ Bảy 26-2-1966 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng thứ Năm)

B.S. Nguyễn Luyến 17, đường Trần thanh Cẩn Á Đông từu lầu Cholon
B.S. Lê ngọc Điệp 270, đại lộ Minh Mạng Cholon
B.S. Lê văn Trên 21, đường Hồng Thập Quan Saigon
B.S. Trịnh ngọc Chương, 90B Lê v. Duyệt Hòa Hưng Saigon

tiếp theo 3 trang 1

tăng trong thời gian bốn ngày thảo luận, hai ông đã chính thức thỏa thuận, hai ông đã chính thức thỏa thuận với giới Anh với tư cách là thủ tướng của chính phủ Anh về vấn đề VN và ông nói thêm rằng không có gì đáng ngờ những quan điểm đó sẽ đạt đến Hà-nội.

Thủ tướng Wilson nói rằng buổi thảo luận với Chu En Lai không có chuyện giao những điệp văn của tổng thống Johnson cho Hà-nội.

Thủ tướng Anh nói rằng ông sẽ thử cương Nga để ngỏ cho rằng việc mở lại các cuộc tiếp xúc rất bổ ích. Chuyện viếng thăm Mac tư-khoa của ông Wilson nói đến chưa có kết các cuộc tiếp xúc khác, lần tiếp xúc thứ ba trong số các cuộc đi thăm Kosygin và Lê v. Duyệt.

Ông Wilson nói thêm rằng hai ông cũng đã tái liên xúc với các các cuộc tiếp xúc ở các nơi khác.

Về việc huấn luyện Cảnh sát miền viễng nhà đặt ở Việt Nam Bắc Kỳ, Ông Wilson trả lời:

Thì hiện giờ Anh vẫn có những chuyên gia bay từ thương quan điểm phòng thủ và thương quan điểm đó sẽ đạt đến Hànội.

Thủ tướng Wilson nói rằng buổi thảo luận với Chu En Lai không có chuyện giao những điệp văn của tổng thống Johnson cho Hà-nội.

Ông Wilson nói thêm rằng hai ông cũng đã tái liên xúc với các các cuộc tiếp xúc ở các nơi khác.

Về việc huấn luyện Cảnh sát miền viễng nhà đặt ở Việt Nam Bắc Kỳ, Ông Wilson trả lời:

Thì hiện giờ Anh vẫn có những chuyên gia bay từ thương quan điểm phòng thủ và thương quan điểm đó sẽ đạt đến Hànội.

Thủ tướng Wilson nói rằng buổi thảo luận với Chu En Lai không có chuyện giao những điệp văn của tổng thống Johnson cho Hà-nội.

tiếp theo 3 trang 1

Thành phần « Ủy Ban Giải Phóng »

— Tin AFP đánh đi từ Luân Đôn cho hay theo nhiều tin dồn chưa được xác nhận tại Luân Đôn, có nhiều vị bộ trưởng trong Chính phủ của Tổng thống N'Krumah đã bị chết trong vụ đảo chính vừa rồi tại Accra.

Cùng theo tin AFP đánh đi từ Abidjan thì Cách Mạng đã giải phóng 56 chính trị phạm trong buổi sáng ngày 24-2-66 và còn nhiều chính trị phạm khác sẽ được «Ủy Ban Giải Phóng» phóng thích vào ngày mai.

Thành phần «Ủy Ban Giải Phóng» ở Ghana đã được thành lập như sau:

Chủ tịch : Trung tá J.A.Ankrah
Phó Chủ Tịch : O.jw.k Halley
Chỉ huy lực lượng Cảnh sát Ủy viên Đại Tá Kotaka. Ông B.a Yeroho, Phụ tá Chỉ huy lực lượng Cảnh sát Đại tá Atacuan.
O.O. Joe Ahoi và AA. Afrifa
Người ra. «Ủy ban giải phóng»cho thành lập một Ủy Ban kinh tế gồm 7 người. Chủ tịch ủy ban này là ông Dansoahan, Giám đốc cơ quan Thống kê.

Đài phát thanh Ghana cho cho loan bản lời kêu gọi của «Ủy Ban Giải Phóng» yêu cầu nhân dân nên giữ bình tĩnh và hợp tác chặt chẽ với Ủy Ban. Lời kêu gọi cũng nói thêm trong khi bản Hiến Pháp tạm ngưng thi hành, những nhân viên Tư Pháp kể cả Chủ Tịch Pháp Viện tối cao vẫn phải giữ nguyên phận sự như trước.

Tổ chức Thống Nhất Phi Châu xúc động mạnh

ADDIS-ABEBA (AFP).— Tin đánh đi từ ADDIS ABEBA cho hay đã có một sự xúc động rất mạnh ngoài bình lặng của tổ chức Thống Nhất Phi Châu, sau khi có tin vụ đảo chánh ở Tổ đô ở Ghana.

Người ta cho rằng đây là « một ngày đen chính trị mới đáp vào (Pi Chaos) vào ngày trước khi cả cuộc họp của các bộ trưởng ngoại giao các nước trong tổ chức này.

Trong khi tin đảo chánh nói trên truyền đi như một lửa thuốc súng thì những nhà chuyên môn quân sự của Ủy ban năm được nhóm họp trên lãnh vũ xứ Rhodesia tại Thủ Đô xứ Ethiopie cùng vừa xong đề chuẩn bị cho cuộc họp của Tổ chức Thống Nhất Phi Châu.

Tướng Alerii, một quân nhân cao cấp xứ Ghana vừa được Tổng thống N'Krumah chỉ định làm Thám mưu trưởng quân đội. Khi hay tin có cuộc đảo chánh, tướng Alerii đã họp khẩn với ý đuổi xứ Ê hiopie là Ept và Debrah và sau đó nhờ tin cách tránh những gây nát các phòng viên báo chí.

Tướng Alerii là một nhân vật đang tin cậy của Tổng thống N'Krumah và đang viên trung thành của một đảng chính trị vừa bị phe nổi dậy giải tán.

Về phần Đại úy Debrah của xứ Ethiopie thì không tin có cuộc đảo chánh vì theo ý nhà chính khách này thì không có lý gì quân đội xứ Ghana lại có thể phản lại Tổng thống N'Krumah cả.

ÔNG ỦY VIÊN CANH NÔNG KHAI MẠC KHOÁ HỘI THẢO MỤC-SÚC TOÀN QUỐC

SAIGON — Ông Lâm văn Tết, Ủy viên Canh Nông sáng qua đã khai mạc khóa hội thảo mục súc toàn quốc với sự tham dự của 51 trưởng ty cơ quan mục súc địa phương.

Hiện diện trong buổi lễ còn có các đại biểu Đại Sứ Quốc Gia Hoa Kỳ, Trung Hoa Quốc gia, Nông Lâm Hiệp Quốc, các chuyên viên Hoa Kỳ, Nhật Bản, Tự do Hoa Dân Quốc và các quan viên cao cấp thuộc Nha Mục Súc.

Sau phần nghi lễ, ông Võ Thiện Phi Chủ Tịch : Ông Võ Thiện Phi Chủ tịch Liên Đoàn Mục Súc cho biết từ năm 1958 đến nay, ngoài các khóa hội thảo Mục súc từ các địa phương, Ty Thú Y đã tổ chức hội thảo mục súc toàn quốc tại Saigon, khóa hội thảo năm nay tiếp diễn trong bốn ngày nhằm đúc kết kinh nghiệm để phát triển